**Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.**

►**B**

# DIREKTIVA VIJEĆA 2002/54/EZ

## od 13. lipnja 2002.

## o stavljanju na tržište sjemena repe

(SL L 193, 20.7.2002., str. 12)

Promijenila:

| | | Službeni list | | |
|---|---|---|---|---|
| | | br. | stranica | datum |
| ►**M1** | Direktiva Vijeća 2003/61/EZ od 18. lipnja 2003. | L 165 | 23 | 3.7.2003 |
| ►**M2** | Direktiva Vijeća 2004/117/EZ od 22. prosinca 2004. | L 14 | 18 | 18.1.2005 |

▼B

# DIREKTIVA VIJEĆA 2002/54/EZ

## od 13. lipnja 2002.

## o stavljanju na tržište sjemena repe

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ([1]),

nakon savjetovanja s Gospodarskim i socijalnim odborom,

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 66/400/EEZ od 14. lipnja 1966. godine o stavljanju na tržište sjemena repe ([2]) često i znatno je dopunjavana ([3]). Zbog jasnoće i racionalnosti navedenu Direktivu treba kodificirati.

(2) Proizvodnja šećerne repe i stočne repe, (dalje u tekstu: „repa”), zauzima važno mjestu u poljoprivredi Zajednice.

(3) Zadovoljavajući rezultati u uzgoju repe ovise u velikoj mjeri o upotrebi odgovarajućeg sjemena.

(4) Veća produktivnost u uzgoju repe u Zajednici može se postići ako države članice primijene jedinstvena pravila, što je moguće stroža, za izbor sorti koje se smiju stavljati na tržište. Stoga se u Direktivi Vijeća 2002/53/EZ ([4]) navodi zajednički katalog sorata poljoprivrednog bilja.

(5) Poželjno je utvrditi jedinstven program certificiranja u Zajednici koji se temelji na iskustvu stečenom pri primjeni planova u državama članicama i državama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj. U kontekstu učvršćivanja unutarnjeg tržišta, plan Zajednice ne bi smio državama članicama ostaviti nikakvih mogućnosti da jednostrano odstupe od tog programa na način koji bi spriječio slobodno kretanje sjemena unutar Zajednice.

(6) Kao opće pravilo, sjeme repe može se staviti na tržište samo ako je prethodno službeno ispitano i certificirano, u skladu s pravilima za certificiranje, kao osnovno sjeme ili certificirano sjeme. Izbor tehničkih izraza „osnovno sjeme” i „certificirano sjeme” temelji se na već postojećoj međunarodnoj terminologiji. U određenim je uvjetima moguće staviti na tržište oplemenjeno sjeme uzgojeno od generacija prije osnovnog sjemena i naturalnog sjemena.

(7) Pravila Zajednice ne primjenjuju se na sjeme za koje je vidljivo da je namijenjeno izvozu u treće zemlje.

([1]) Mišljenje dostavljeno 9. travnja 2002. godine (još nije objavljeno u Službenom listu).
([2]) SL 125, 11.7.1966., str. 2290/66. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/96/EZ (SL L 25, 1.2.1999., str. 27.).
([3]) Vidjeti Prilog V. dio A.
([4]) SL L 193, 20.7.2002., str. 1.

▼B

(8) Kako bi se poboljšala kakvoća sjemena repe u Zajednici, potrebno je utvrditi određene zahtjeve koji se, između ostalih, odnose na poliploidnost, jednokličnost, segmentaciju, analitičku čistoću, klijavost i sadržaj vlage.

(9) Kako bi se osigurao identitet sjemena, moraju se utvrditi pravila Zajednice o pakiranju, uzorkovanju, plombiranju i označivanju. S tim ciljem, oznaka mora sadržavati podatke koji su potrebni i za službenu provjeru i kao informacija poljoprivredniku te na njima jasno treba biti vidljivo da se radi o certificiranju od strane Zajednice.

(10) Potrebno je uvesti pravila za stavljanje na tržište kemijski tretiranog sjemena, sjemena pogodnog za organski uzgoj, kao i očuvanje upotrebom, *in situ*, sorte kojoj prijeti genetska erozija.

(11) Odstupanja se mogu dopustiti u određenim uvjetima, ne dovodeći u pitanje odredbe članka 14. Ugovora. Države članice koje se koriste odstupanjima trebaju se međusobno upravno pomagati u pogledu inspekcije.

(12) Kako bi se osiguralo da se tijekom stavljanja na tržište poštuju zahtjevi u pogledu kakvoće sjemena i odredbe kojima se osigurava njegov identitet, države članice trebaju se pobrinuti za odgovarajući način nadzora.

(13) Sjeme koje ispunjava ove zahtjeve ne smije, ne dovodeći u pitanje članak 30. Ugovora, biti podložno ograničenjima za stavljanje na tržište, osim onim određenim pravilima Zajednice.

(14) Pridržavajući se određenih uvjeta, sjeme koje je u drugoj zemlji umnažano od osnovnog sjemena certificiranog u državi članici treba certificirati kao sjeme umnažano u toj državi članici.

(15) Potrebno je utvrditi mjere kojima bi se odobrilo stavljanje na tržište unutar Zajednice sjemena repe pobranog u trećim zemljama samo ako takvo sjeme ima ista jamstva kao i sjeme službeno certificirano unutar Zajednice i koje udovoljava pravilima Zajednice.

(16) Kad se pojave poteškoće u snabdijevanju certificiranog sjemena raznih kategorija, potrebno je privremeno dopustiti stavljanje na tržište sjemena kategorija koje su podložne manje strogim zahtjevima, kao i sjemena sorte koja nije uključena u Zajednički katalog sorti ili u nacionalni katalog sorti.

(17) Kako bi se uskladile tehničke metode certifikacije koje se koriste u državama članicama i omogućila usporedba između sjemena certificiranog unutar Zajednice i onog koje dolazi iz trećih zemalja, potrebno je u državama članicama utvrditi usporedna ispitivanja kako bi se omogućila godišnja naknadna provjera sjemena kategorije„certificirano sjeme”.

(18) Poželjno je organizirati privremena ispitivanja s ciljem traženja boljih rješenja za neke dijelove programa za certificiranje koji su usvojeni u skladu s ovom Direktivom.

(19) Mjere potrebne za provedbu ove Direktive treba usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o

▼B

utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ([1]).

(20) Ova Direktiva ne smije utjecati na obveze države članice u pogledu za prijenos u nacionalno zakonodavstvo Direktiva određenih u Prilogu V. dijelu B,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

*Članak 1.*

Ova se Direktiva primjenjuje na proizvodnju s ciljem stavljanja na tržište i na stavljanje na tržište sjemena repe unutar Zajednice.

Ona se ne odnosi na sjeme repe za koje je vidljivo da je namijenjeno izvozu u treće zemlje.

*Članak 2.*

1. U smislu ove Direktive:

(a) „stavljanje na tržište”: znači prodaja, držanje s ciljem prodaje, nuđenje na prodaju i svako takvo raspolaganje, opskrbu i prijevoz trećim stranama s ciljem komercijalne uporabe sjemena, s naknadom ili bez nje.

Trgovina sjemenom koje nije namijenjeno komercijalnoj uporabi sorte, kao što su sljedeći postupci, ne smatraju se stavljanjem na tržište:

— opskrba sjemenom službenih tijela koja vrše ispitivanje i inspekciju,

— opskrba sjemenom pružatelja usluga koji se bave obradom ili pakiranjem, pod uvjetom da pružatelj usluga ne stječe vlasništvo nad tako dobavljenim sjemenom.

Opskrba sjemenom pružatelja usluga pod određenim uvjetima za proizvodnju određenih poljoprivrednih sirovina, namijenjenih za industrijske svrhe, ili umnažanje sjemena za tu namjenu, ne smatra se stavljanjem na tržište, pod uvjetom da pružatelj usluga ne stječe pravo ni na tako dobavljeno sjeme niti na proizvod žetve. Dobavljač sjemena dostavlja tijelima koja provode certificiranje primjerak relevantnih dijelova ugovora koji je sklopio s pružateljem usluga, uključivši standarde i uvjete kojima u tom trenutku udovoljava dobavljeno sjeme.

Uvjeti za primjenu ove odredbe utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

(b) „repa”: znači šećerna repa i stočna repa vrste *Beta vulgaris L.*;

(c) „osnovno sjeme”: znači sjeme:

i. koje je proizvedeno u okviru odgovornosti oplemenjivača prema točno utvrđenim postupcima za održavanje sorte;

ii. koje je namijenjeno proizvodnji sjemena kategorije „certificirano sjeme”;

([1]) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

▼B

iii. koje, pridržavajući se odredaba članka 5., zadovoljava uvjete utvrđene u Prilogu I. za osnovno sjeme; i

▼M2

iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu I.B, ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama i., ii. i iii;

▼B

(d) „certificirano sjeme”: znači sjeme:

i. koje je izravno poteklo od osnovnog sjemena;

ii. koje je namijenjeno proizvodnji repe;

iii. koje, pridržavajući se odredaba točke (b) članka 5., zadovoljava uvjete utvrđene u Prilogu I. za certificirano sjeme; i

▼M2

iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama i., ii. i iii;

▼B

(e) „jednoklično sjeme”: znači genetski jednoklično sjeme;

(f) „kalibrirano sjeme”: znači sjeme koje je namijenjeno preciznim sijačicama koje, u skladu sa zahtjevima u Prilogu I. dijelu B stavku 3. točkama (b), (bb) i (cc), daje pojedinačne biljke;

(g) „službene mjere”: znači mjere koje:

i. poduzimaju državna tijela; ili

ii. bilo koja pravna osoba čije je djelovanje uređeno bilo javnim ili privatnim pravom, i koja djeluje pod ovlastima države; ili

iii. u slučaju dodatnih aktivnosti koje su također pod nadzorom države, bilo koja fizička osoba propisno određena za tu svrhu;

pod uvjetom da osobe navedene pod ii. i iii. ne ostvaruju nikakvu osobnu korist iz takvih mjera;

(h) „sitno pakiranje EZ-a”: znači pakiranja u kojima se nalazi sljedeće certificirano sjeme:

i. jednoklično ili kalibrirano sjeme: ne prelazi 100 000 sjemenki ili zrna neto mase od 2,5 kg isključujući, prema potrebi, granulirane pesticide, sastojke za oblaganje sjemena ili neke druge tvrde dodatke;

ii. sjeme koje nije jednoklično ili kalibrirano sjeme: koje ne prelazi neto masu od 10 kg, isključujući, prema potrebi, granulirane pesticide, sastojke za oblaganje sjemena ili neke druge tvrde dodatke.

2. Različiti tipovi sorti, uključujući sastavne dijelove, koji mogu biti certificirani u skladu s odredbama ove Direktive, mogu biti posebno navedeni i definirani u skladu s postupkom utvrđenim u članku 28. stavku 2.

▼M2

3. Kada se pregledi pod službenim nadzorom određeni u stavku 1. točki (c) podtočki iv. i stavku 1. točki (d) podtočki iv. provedu, ove obveze zadovoljavaju sljedeće:

▼M2

A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;

ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;

iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;

iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemena kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

(d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemenskih kultura izdvaja se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.

(e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglase krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

B. Ispitivanje sjemena

(a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).

(b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.

▼M2

U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

(c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru podtočke ii. laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

(d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.

(e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.

(f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglase krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

▼B

4. Daljnje mjere koje se primjenjuju na provođenje ispitivanja pod službenim nadzorom mogu se usvojiti u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

▼M2

_____

▼B

*Članak 3.*

1. Države članice osiguravaju da se sjeme repe ne stavlja na tržište osim ako nije službeno certificirano kao „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme”.

2. Države članice osiguravaju da se službena ispitivanja sjemena provode u skladu s važećim međunarodnim metodama, ako takve metode postoje.

▼B

*Članak 4.*

Neovisno o članku 3. stavku 1., države članice predviđaju da:

— oplemenjeno sjeme uzgojeno od generacija koje su prethodile osnovnom sjemenu, i

— naturalno sjeme, stavljeno na tržište za preradu, pod uvjetom da je siguran identitet sjemena, može biti stavljeno na tržište.

*Članak 5.*

Države članice mogu, odstupajući od odredaba članka 3.,

(a) odobriti službeno certificiranje i stavljanje na tržište osnovnog sjemena koje ne ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu I. u pogledu klijavosti; s tim se ciljem poduzimaju sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da dobavljač zajamči određenu klijavost što, za potrebe prodaje, navodi na posebnoj oznaci na kojoj je naznačeno njegovo ime i adresa te referentni broj partije sjemena;

(b) kako bi se sjeme što prije moglo koristiti, neovisno o činjenici da službeno ispitivanje kojim se provjerava ispunjava li uvjete utvrđene u Prilogu I. u pogledu klijavosti nije dovršeno, odobriti njegovo službeno certificiranje i stavljanje na tržište do prvog kupca prodajom sjemena kategorija „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme”. Certifikat se izdaje samo po podnošenju privremenog analitičkog izvješća o sjemenu i pod uvjetom da su navedeni ime i adresa prvog primatelja; poduzimaju se sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da dobavljač jamči klijavost utvrđenu privremenom analizom; ta se klijavost za potrebe prodaje navodi na posebnoj oznaci na kojoj se nalazi ime i adresa dobavljača te referentni broj partije.

Ove se odredbe ne primjenjuju na sjeme uvezeno iz trećih zemalja, osim ako u članku 22. nije drukčije određeno u pogledu umnožavanja izvan Zajednice.

Države članice koje se koriste odstupanjem predviđenim u točki (a) ili točki (b) upravno pomažu jedna drugoj u pogledu nadzora.

*Članak 6.*

1. Neovisno o članku 3. stavku 1., države članice mogu odobriti proizvođačima na svojem državnom području da stave na tržište:

(a) male količine sjemena za znanstvene svrhe ili selekcijski rad;

(b) odgovarajuće količine sjemena za druga ispitivanja ili pokuse, pod uvjetom da pripadaju sorti za koju je prijavu za upis u katalog podnijela ista ta država članica.

U slučaju genetski modificiranog materijala, takvo se odobrenje može dati samo ako su poduzete sve odgovarajuće mjere kako bi se izbjegli nepovoljni učinci na zdravlje ljudi i okoliš. U svrhu provođenja procjene opasnosti po okoliš s ovim u vezi, primjenjuju se odredbe članka 7. stavka 4. Direktive 2002/53/EZ.

▼B

2. Svrhe za koje se može izdati odobrenje iz stavka 1. točke (b), odredbe koje se odnose na označivanje pakiranja te količine i uvjeti pod kojima države članice mogu izdavati takva odobrenja, određuju se u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

3. Odobrenja koja su do 14. prosinca 1998. godine izdale države članice proizvođačima na svojem državnom području za svrhe određene u stavku 1. ostaju i dalje na snazi do utvrđivanja odredbi iz stavka 2. Nakon toga, sva takva odobrenja moraju udovoljavati odredbama utvrđenim u skladu sa stavkom 2.

*Članak 7.*

Države članice mogu, kad je riječ o uvjetima utvrđenima u Prilogu I., odrediti dodatne ili strože zahtjeve za certifikaciju sjemena proizvedenog na njihovom državnom području.

*Članak 8.*

Države članice predviđaju da se opis genealoških komponenti koji može biti zatražen, ako oplemenjivač tako zahtijeva, smatra povjerljivim.

*Članak 9.*

▼M2

1. Države članice zahtijevaju da su u postupku provjere sorti i ispitivanja sjemena za certifikaciju uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 25. provodi se službeno.

1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

(b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

(c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

▼M2

U primjeru podtočke iii. uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

(d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;

(e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

(f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglase krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.

▼B

2. Za ispitivanje sjemena za certificiranje, uzorci se uzimaju iz homogenih partija; najveća masa partije i najmanja masa uzorka navedeni su u Prilogu II.

*Članak 10.*

1. Države članice traže da se osnovno sjeme i certificirano sjeme stavljaju na tržište samo u dovoljno homogenim partijama i u plombiranim pakiranjima na kojima se nalazi, kako je propisano u člancima 11., 12. ili 13., ovisno o tome što je prikladnije, plomba i oznake.

2. Države članice mogu, za potrebe stavljanja na tržište malih količina namijenjenih krajnjem korisniku, omogućiti odstupanje od odredaba stavka 1. u pogledu pakiranja, plombiranja i označivanja.

▼B

*Članak 11.*

1. Države članice traže da se pakiranja osnovnog sjemena i certificiranog sjemena, osim kad se sjeme potonje kategorije nalazi u malim pakiranjima EZ-a, plombiraju službeno ili pod službenim nadzorom tako da se ne mogu otvoriti bez oštećivanja plombe ili ostavljanja tragova oštećenja na oznaci određenoj u članku 12. ili na pakiranju.

Kako bi se osiguralo plombiranje, sustav za plombiranje uključuje ili službenu oznaku ili stavljanje službene plombe.

Mjere predviđene u drugom podstavku nisu potrebne kad se koristi sustav za jednokratno plombiranje.

U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., može se utvrditi ispunjava li određeni sustav za plombiranje odredbe ovog stavka.

2. Države članice traže da se, osim u slučaju malog pakiranja EZ-a, pakiranje ne plombira ponovno u više od jednog slučaja, osim ako to nije učinjeno službeno ili pod službenim nadzorom. Ako se pakiranja ponovno plombiraju, ponovno plombiranje, njegov datum i tijelo koje je za to odgovorno trebaju biti navedeni na oznaci koja se traži na temelju članka 12.

3. Države članice traže da se mala pakiranja EZ-a plombiraju tako da ne mogu biti otvorena bez oštećivanja plombe ili ostavljanja tragova oštećenja na oznaci i pakiranju. U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., može se utvrditi ispunjava li određeni sustav za plombiranje odredbe ovog stavka. Pakiranja se ne plombiraju ponovno u jednom ili više slučajeva, osim pod službenim nadzorom.

*Članak 12.*

Države članice traže da pakiranja osnovnog sjemena i certificiranog sjemena, osim kad se sjeme potonje kategorije nalazi u malom pakiranju EZ-a:

(a) su izvana označena službenom oznakom koja prethodno nije bila korištena, koja ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu III. dijelu A, i na kojoj su podaci navedeni na jednom od službenih jezika Zajednice. Boja oznake je bijela za osnovno sjeme i plava za certificirano sjeme. Kad se koristi oznaka s rupicom za uzicu, njezino se pričvršćivanje u svim slučajevima osigurava službenom plombom. Ako, u slučajevima navedenim u točki (a) članka 5., osnovno sjeme ne ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu I. u pogledu klijavosti, ta se činjenica navodi na oznaci. Upotreba službenih samoljepivih oznaka se odobrava. U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2. može se odobriti, pod službenim nadzorom, neizbrisivo tiskanje propisanih podataka na pakiranju u skladu s obrascem oznake;

(b) sadrže službeni dokument, iste boje kao i oznaka, u kojem se nalaze barem podaci koji se traže na temelju Priloga III. dijela A stavka I. točaka 3., 5., 6., 11. i 12. Taj se dokument sastavlja tako da ga se ne može zamijeniti sa službenom oznakom navedenom u točki (a). Takav dokument nije potreban ako su podaci tiskani na neizbrisiv način na paketu ili ako se, u skladu s odredbama u točki (a), koristi samoljepiva oznaka ili oznaka od nepoderivog materijala.

▼B

*Članak 13.*

1. Države članice traže da mala pakiranja EZ-a:

(a) izvana imaju, u skladu s Prilogom III. dijelom B, oznaku dobavljača, tiskanu obavijest ili štambilj na jednom od službenih jezika Zajednice; u slučaju da se radi o prozirnom pakiranju ova se oznaka može staviti unutar pakiranja, pod uvjetom se može pročitati izvana; oznaka je bijele boje za osnovno sjeme i plave za certificirano sjeme;

(b) izvana ili na oznaci dobavljača određenoj u točki (a) imaju službeno dodijeljen serijski broj; u slučaju da se koristi službena samoljepiva oznaka, ona je bijele boje za osnovno sjeme i plave za certificirano sjeme; načini dodjele navedenog serijskog broja mogu biti utvrđeni u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

2. Države članice mogu tražiti da se za označivanje malih pakiranja EZ-a koja su pakirana na njihovom državnom području koristi službena samoljepiva oznaka koja sadrži sve ili dio podataka predviđenih u Prilogu III. dijelu B; dok je informacija na toj oznaci, ne traži se označivanje iz stavka 1. točke (a).

*Članak 14.*

Države članice mogu odrediti da se, na zahtjev, mala pakiranja EZ-a certificiranog sjemena plombiraju i označe službeno ili pod službenim nadzorom prema članku. 11. stavku 1. i članku 12.

*Članak 15.*

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da, u slučaju malih pakiranja sjemena, identitet sjemena može biti provjeren, posebno u vrijeme kad se razdvajaju partije sjemena. U tu svrhu one mogu zatražiti da se mala pakiranja razdvojena na njihovom državnom području plombiraju službeno ili pod službenim nadzorom.

*Članak 16.*

1. U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., može se odrediti da, u slučajevima koji nisu predviđeni u ovoj Direktivi, pakiranja osnovnog ili certificiranog sjemena bilo koje vrste imaju oznaku dobavljača (koja može biti potpuno drukčija od službene oznake ili u obliku podataka koje dobavljač tiska na samom pakiranju). Podaci koji se moraju navesti na svakoj takvoj oznaci utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

2. Oznaka iz stavka 1. sastavlja se tako da je se ne može zamijeniti sa službenom oznakom iz članka 12.

*Članak 17.*

U slučaju sjemena sorte koja je bila genetski modificirana, na svakoj oznaci ili dokumentu, službenim ili bilo kakvim drugim, koji

▼B

se pričvršćuju na partiju sjemena ili je prate, prema odredbama ove Direktive, mora jasno biti naznačeno da je ta sorta bila genetski modificirana.

*Članak 18.*

Države članice traže da se bilo kakvo kemijsko tretiranje osnovnog ili certificiranog sjemena naznači bilo na službenoj etiketi ili na etiketi dobavljača i na paketu ili u njemu.

*Članak 19.*

S ciljem traženja boljih rješenja za neke odredbe određene u ovoj Direktivi, može se odlučiti da se organizira obavljanje privremenih pokusa pod određenim uvjetima na razini Zajednice u skladu s odredbama iz članka 28. stavka 2.

U okviru takvih ispitivanja, države članice mogu se osloboditi od nekih obaveza utvrđenih u ovoj Direktivi. Opseg takvog oslobođenja određuje se u pogledu odredaba na koje se ono primjenjuje. Trajanje ispitivanja je najdulje sedam godina.

*Članak 20.*

Države članice osiguravaju da sjeme koje se stavlja na tržište prema odredbama ove Direktive, bile one obavezne ili diskrecione, ne podliježe nikakvim tržišnim ograničenjima u pogledu karakteristika, zahtjeva za provođenje ispitivanja, označivanja i plombiranja, osim onih utvrđenih u ovoj ili bilo kojoj drugoj Direktivi.

*Članak 21.*

Uvjeti u kojima oplemenjeno sjeme uzgojeno od generacija prije osnovnog sjemena može biti stavljeno na tržište prema prvoj alineji članka 4. su sljedeći:

(a) nadležna certifikacijska tijela moraju službeno pregledati sjeme u skladu s odredbama koje se primjenjuju pri certificiranju osnovnog sjemena;

(b) sjeme mora biti pakirano u skladu s ovom Direktivom, i

(c) pakiranje mora imati službenu oznaku na kojoj su navedeni barem sljedeći podaci:

— certifikacijsko tijelo i država članica ili njihova prepoznatljiva kratica,

— referentni broj partije,

— mjesec i godina plombiranja, ili

— mjesec i godina zadnjeg službenog uzorkovanja za potrebe certificiranja,

— vrsta, naznačena najmanje latinicom, pod svojim botaničkim nazivom, koji može biti u skraćenom obliku i bez imena autora, ili pod svojim uobičajenim nazivom, ili oboje; uz naznaku radi li se o šećernoj ili stočnoj repi,

— sorta, naznačena najmanje latinicom,

— opis „predosnovnog sjemena”,

▼B

— broj generacija koje prethode sjemenu kategorije „certificirano sjeme”.

Oznaka je bijele boje s dijagonalnom ljubičastom crtom.

*Članak 22.*

1. Države članice osiguravaju da se sjeme repe:

— koje je proizvedeno izravno iz osnovnog sjemena službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je prema članku 23. stavku 1. točki (b) dodijeljena jednakovrijednost, i

— koje je pobrano u drugoj državi članici,

po zahtjevu i ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 2002/53/EZ, službeno certificira kao certificirano sjeme u bilo kojoj državi članici ako je to sjeme prošlo inspekciju na polju koja ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu I. dijelu A, za tu kategoriju i ako je službeno ispitivanje pokazalo da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u Prilogu I. dijelu B za istu kategoriju.

U slučajevima kad je sjeme proizvedeno izravno iz službeno certificiranog sjemena uzgojenog od generacija prije osnovnog sjemena, države članice mogu također odobriti službeno certificiranje kao osnovno sjeme, ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni za tu kategoriju.

2. Sjeme repe koje je pobrano u Zajednici i koje je namijenjeno certifikaciji u skladu sa stavkom 1. mora:

— biti pakirano i označeno službenom oznakom koja ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu IV. dijelu A i Prilogu IV. dijelu B, u skladu s člankom 11. stavkom 1., i

— biti popraćeno službenim dokumentom koji ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu IV dijelu C.

Moguće je odstupiti od odredbi ove prve točke o pakiranju i označivanju ako je tijelo koje je odgovorno za pregled polja ono koje sastavlja dokumente za certificiranje sjemena koje nije bilo konačno certificirano i ono koje je odgovorno za certificiranje zapravo isto tijelo, ili ako se ona slažu s izuzećem.

▼M2

3. Države članice također osiguravaju takvu službenu certifikaciju, na zahtjev, sjemena repe dobivenog u trećoj zemlji ako je:

(a) proizvedeno izravno iz osnovnog sjemena službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je odobrena jednakovrijednost u skladu s člankom 23. stavkom 1. točkom (b);

(b) sjeme pregledano na polju i zadovoljilo uvjete određene odlukom o jednakovrijednosti iz članka 23. stavka 1. točke (a) za odgovarajuću kategoriju;

(c) službeno ispitivanje pokazalo da su uvjeti iz dijela B Priloga I. za istu kategoriju zadovoljeni.

▼B

*Članak 23.*

1. Vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, utvrđuje:

(a) u slučaju predviđenom u članku 22., ispunjavaju li terenske inspekcije u trećim zemljama uvjete utvrđene u Prilogu I. dijelu A;

▼M2

(b) sjeme repe dobiveno u trećoj zemlji, koje je jednako pouzdano s obzirom na njegove karakteristike i pripreme za ispitivanje, za osiguranje identiteta, za označivanje i za kontrolu jednakovrijedno je u ovom smislu kao sjeme dobiveno u Zajednici i zadovoljava odredbe ove Direktive.

▼B

2. Stavak 1. također se primjenjuje na svaku novu državu članicu od datuma njezina pristupa do datuma kad zakoni i drugi propisi potrebni za usklađivanje s ovom Direktivom stupaju na snagu.

*Članak 24.*

1. Kako bi se uklonile sve privremene poteškoće općenito pri nabavi osnovnog ili certificiranog sjemena koje nastanu u Zajednici i koje se ne mogu riješiti na drugi način, moguće je, u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., odlučiti da države članice dopuste, za određeno razdoblje, stavljanje na tržište u cijeloj Zajednici količina potrebnih da se riješe poteškoće s nabavom sjemena kategorije koja je podložna manje strogim zahtjevima, ili sjemena sorte koja nije uključena u „Zajednički katalog sorata poljoprivrednog bilja” ili u nacionalne kataloge sorata države članice.

2. Za kategoriju sjemena bilo koje sorte, službena je oznaka ona koja je određena za odgovarajuću kategoriju; za sjeme sorte koje nije uključeno u gore navedene kataloge, boja službene oznake je smeđa. Na oznaci mora uvijek biti naznačeno da se radi o sjemenu kategorije koja ispunjava manje stroge zahtjeve.

3. Pravila za primjenu stavka 1. mogu biti usvojena u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

*Članak 25.*

1. Države članice osiguravaju da se službene inspekcije provode u pogledu stavljanja na tržište sjemena repe, barem nasumičnim provjerama, kako bi se provjerilo ispunjava li zahtjeve i uvjete iz ove Direktive.

2. Ne dovodeći u pitanje slobodno kretanje sjemena unutar Zajednice, države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da dobiju sljedeće podatke tijekom stavljanja na tržište količina većih od dva kilograma sjemena uvezenog iz trećih zemalja:

(a) vrsta;

(b) sorta;

(c) kategorija;

(d) zemlja proizvodnje i tijelo službene inspekcije;

(e) zemlja otpreme;

▼B

(f) uvoznik;

(g) količina sjemena.

Način na koji će se ti podaci predstaviti može se odrediti u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

▼M1

*Članak 26.*

1. Usporedna ispitivanja i pokusi Zajednice provode se unutar Zajednice radi naknadne kontrole uzoraka sjemena repe stavljenog na tržište prema odredbama ove Direktive, obvezujućim ili neobvezujućim, koji su uzeti tijekom uzorkovanja. Usporedna ispitivanja i pokusi mogu uključivati:

— sjeme ubrano u trećim zemljama,

— sjeme prikladno za ekološki uzgoj,

— sjeme kojim se trguje u vezi s očuvanjem *in situ* i održivim iskorištavanjem biljnih genetskih resursa.

2. Ta usporedna ispitivanja i pokusi koriste se za usklađivanje tehničkih metoda certificiranja te kao provjera ispunjava li sjeme uvjete kojima mora udovoljiti.

3. U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., Komisija donosi mjere potrebne za provedbu usporednih ispitivanja i pokusa. O tehničkim mjerama za provedbu ispitivanja i pokusa te o njihovim rezultatima Komisija izvješćuje odbor iz članka 28. stavka 1.

4. Zajednica može za provedbu ispitivanja i pokusa predviđenih u stavcima 1. i 2. dati financijski doprinos.

Financijski doprinos ne smije prelaziti iznos koji je za to u godišnjem proračunu odredilo proračunsko tijelo.

5. Ispitivanja i pokusi za koje se mogu koristiti sredstva doprinosa Zajednice i detaljna pravila za dobivanje tih financijskih doprinosa određuju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 28. stavku 2.

6. Ispitivanja i pokuse predviđene u stavcima 1. i 2. provode samo državna tijela ili pravne osobe koje djeluju pod nadležnosti države.

▼B

*Članak 27.*

Izmjene sadržaja priloga u svjetlu razvoja znanstvenog ili stručnog znanja usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2.

*Članak 28.*

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za sjeme i reprodukcijski u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu, osnovan na temelju članka 1. Odluke Vijeća 66/399/EEZ ([1]).

([1]) SL 125, 11.7.1966., str. 2289/66.

▼B

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Rok iz članka 4. stavka 3. Odluke 1999/468/EZ određuje se na mjesec dana.

3. Odbor usvaja svoj poslovnik.

*Članak 29.*

Ova Direktiva ne smije dovoditi u pitanje odredbe nacionalnih zakona opravdane razlozima zaštite zdravlja i života ljudi, životinja i bilja ili zaštitu industrijske i komercijalne imovine.

*Članak 30.*

1. U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2., mogu se utvrditi posebni uvjeti kako bi se uzeli u obzir razvoji u sljedećim područjima:

(a) uvjeti pod kojima se kemijski tretirano sjeme može stavljati na tržište;

(b) uvjeti pod kojima se sjeme može stavljati na tržište u odnosu na njegovo očuvanje *in situ* i na održivo korištenje biljnih genetskih izvora, uključujući mješavine sjemena vrsta u kojima se nalaze vrste navedene u članku 1. Direktive 2002/53/EZ i koji su povezani s određenim prirodnim i poluprirodnim staništima i prijeti im genetska erozija;

(c) uvjeti pod kojima se sjeme prikladno za organsku proizvodnju može stavljati na tržište.

2. Posebni uvjeti iz stavka 1. točke (b) uključuju posebno i sljedeće točke:

(a) sjeme tih vrsta mora biti poznatog porijekla odobrenog od strane odgovarajućeg tijela u svakoj državi članici za stavljanje na tržište sjemena iz definiranih područja;

(b) odgovarajuća ograničenja količina.

▼M2

*Članak 30.A*

U skladu s postupkom određenim u članku 28. stavku 2., država članica može, ako je to zatraženo, biti u potpunosti ili djelomično oslobođena obveze primjenjivanja odredaba ove Direktive, izuzev članka 20., ako uzgajanje repe i trgovina sjemenom repe nije od većeg gospodarskog značaja na njihovom području.

▼B

*Članak 31.*

Države članice podnose Komisiji tekst glavnih odredaba domaćih zakona koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Komisija o tome obavješćuje ostale države članice.

*Članak 32.*

Komisija će, najkasnije do 1. veljače 2004. godine, podnijeti detaljnu ocjenu pojednostavljenja postupaka certificiranja uvedenih člankom 1.

▼B

Direktive 98/96/EZ. Ta će se ocjena prvenstveno usredotočiti na mogući utjecaj na količinu sjemena.

*Članak 33.*

1. Direktiva 66/400/EEZ izmijenjena Direktivama navedenim u Prilogu V. dijelu A ovim se stavlja izvan snage ne dovodeći u pitanje obveze država članica u pogledu rokova za prijenos navedenih Direktiva određenih u Prilogu V. dijelu B.

2. Upućivanja na tu Direktivu tumače se kao upućivanja ovoj Direktivi i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VI.

*Članak 34.*

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

*Članak 35.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

▼B

*PRILOG I.*

## UVJETI ZA CERTIFICIRANJE

### A. **Usjev**

1. Prethodni usjev koji je pobran na polju mora biti u skladu s proizvodnjom sjemena sorte *Beta vulgaris*, a polje mora biti dovoljno očišćeno od takvih biljaka koje su zaostale od prethodnog usjeva.
2. Usjev mora biti dostatnog identiteta i sortne čistoće.
3. Proizvođač sjemena mora dati tijelu koje vrši certifikaciju na ispitivanje sve umnožene primjerke dane sorte sjemena.
4. Kad se radi o certificiranom sjemenu svih kategorija, provodi se najmanje jedan pregled polja, bilo službeni ili pod službenim nadzorom, a u slučaju kad se radi o osnovnom sjemenu, najmanje dva službena pregleda polja, jedan presadnica, a drugi biljaka koje donose sjeme.
5. Stanje kulture na polju i stupanj razvoja usjeva moraju biti takvi da omoguće ispravnu provjeru identiteta i sortne čistoće.
6. Najmanja udaljenost od susjednih izvora polena mora biti:

| Usjev | Najmanja udaljenost |
|---|---|
| 1. Za proizvodnju osnovnog sjemena | |
| — iz bilo kojih izvora polena roda *Beta* | 1 000 m |
| 2. Za proizvodnju certificiranog sjemena | |
| (a) šećerne repe: | |
| — iz bilo kojih izvora polena roda *Beta* koji nisu uključeni ispod | 1 000 m |
| — namijenjen oprašivač ili jedan od namijenjenih oprašivača koji je diploid, od tetraploidnih izvora polena šećerne repe | 600 m |
| — namijenjen oprašivač koji je isključivo tetraploid, od diploidnih izvora polena šećerne repe | 600 m |
| — od izvora polena šećerne repe čija je ploidnost nepoznata | 600 m |
| — namijenjen oprašivač ili jedan od namijenjenih oprašivača koji je diploid, od diploidnih izvora polena šećerne repe | 300 m |
| — namijenjen oprašivač koji je isključivo tetraploid, od tetraploidnih izvora polena šećerne repe | 300 m |
| — između dva proizvodna polja sjemena šećerne repe u kojima se ne koristi muška sterilnost | 300 m |
| (b) stočne repe: | |
| — iz bilo kojih izvora polena roda *Beta* koji nisu uključeni ispod | 1 000 m |
| — namijenjen oprašivač ili jedan od oprašivača koji je diploid, od tetraploidnih izvora polena stočne repe | 600 m |
| — namijenjen oprašivač koji je isključivo tetraploid, od diploidnih izvora polena stočne repe | 600 m |

▼B

| Usjev | Najmanja udaljenost |
|---|---|
| — od izvora polena stočne repe čija je ploidnost nepoznata | 600 m |
| — namijenjen oprašivač ili jedan od oprašivača koji je diploid, od diploidnih izvora polena stočne repe | 300 m |
| — namijenjen oprašivač koji je isključivo tetraploid, od tetraploidnih izvora polena stočne repe | 300 m |
| — između dva proizvodna polja sjemena stočne repe u kojima se ne koristi muška sterilnost | 300 m |

Gore navedene udaljenosti mogu se zanemariti ako postoji dovoljna zaštita od neželjenog stranog oprašivača. Nije potrebna nikakva izolacija između usjeva sjemena koje koristi istog oprašivača.

Ploidnost komponenti koje donose sjeme i onih koje šire polen usjeva za proizvodnju sjemena treba utvrditi pomoću zajedničkog kataloga sorti poljoprivrednih biljnih vrsta koji je sastavljen u skladu s Direktivom 2002/53/EZ, ili nacionalnih kataloga sorti utvrđenih u skladu s tom Direktivom. Ako ti podaci nisu uneseni ni za jednu sortu, ploidnost se smatra nepoznatom te je stoga potrebno, zbog izolacije, omogućiti najmanju udaljenost od 600 metara.

B. **Sjeme**

1. Sjeme mora biti dostatnog identiteta i sortne čistoće.

2. Bolesti koje smanjuju iskorištenje sjemena moraju biti svedene na najmanju moguću mjeru.

3. Sjeme mora također udovoljavati sljedećim uvjetima:

(a)

| | Najmanja analitička čistoća (maseni %) (1) | Najmanja klijavost (% sjetvenih jedinica ili čistog sjemena) | Najveći sadržaj vlage (maseni %) (1) |
|---|---|---|---|
| (aa) šećerna repa | | | |
| — jednoklično sjeme | 97 | 80 | 15 |
| — kalibrirano sjeme | 97 | 75 | 15 |
| — višeklično sjeme sorata s više od 85 % diploida | 97 | 73 | 15 |
| — ostalo sjeme | 97 | 68 | 15 |
| (bb) stočna repa | | | |
| — višeklično sjeme sorti s više od 85 % diploida, jednoklično sjeme, kalibrirano sjeme | 97 | 73 | 15 |
| — ostalo sjeme | 97 | 68 | 15 |

Postotak mase ostalog sjemena ne smije prijeći 0,3.

(1) Isključujući, prema potrebi, granulirane pesticide, tvari za peletiranje ili druge krute aditive.

▼B

(b) posebni uvjeti za jednoklično sjeme i kalibrirano sjeme:

(aa) jednoklično sjeme:

najmanje 90 % proklijale sjemenske jedinice daje jednu biljku.

Postotak sjemenske jedinice koji daje tri ili više biljaka ne smije biti viši od pet, kad se računaju proklijale sjemenske jedinice;

(bb) kalibrirano sjeme šećerne repe:

najmanje 70 % proklijale sjemenske jedinice daje jednu biljku. Postotak sjemenske jedinice koji daje tri ili više biljaka ne smije biti viši od 5 %, kad se računaju proklijale sjemenske jedinice;

(cc) kalibrirano sjeme stočne repe:

U slučaju sorte kad diploidi premašuju 85 %, najmanje 58 % proklijalih sjetvenih jedinica daje jednu biljku. U slučaju svih drugih vrsta sjemena, najmanje 63 % proklijalih sjetvenih jedinica daje jednu biljku. Postotak sjemenske jedinice koja daje tri ili više biljaka ne smije premašivati 5 %, kad se računaju proklijale sjemenske jedinice;

(dd) u slučaju sjemena kategorije „osnovno sjeme”, postotak po masi inertne tvari ne smije premašivati 1,0. U slučaju sjemena kategorije „certificirano sjeme”, postotak po masi inertne tvari ne smije premašivati 0,5. U slučaju peletiranog sjemena obiju kategorija, provjera udovoljavaju li odgovarajućim uvjetima vrši se na uzorcima uzetim, prema članku 9. stavku 1., od obrađenog sjemena koje je prošlo djelomičnu dekortikaciju, (struganje ili mrvljenje), ali još nije peletirano, ne dovodeći u pitanje službenu provjeru najmanje analitičke čistoće peletiranog sjemena;

(c) ostali posebni uvjeti:

države članice moraju se pobrinuti da sjeme repe ne može biti uneseno na područja koja su priznata kao „zone nezaražene *rhizomaniom*” prema odgovarajućim postupcima Zajednice ako postotak po masi inertne tvari ne premašuje 0,5.

▼B

*PRILOG II.*

Najveća masa partije sjemena: 20 metričkih tona

Najmanja masa uzorka: 500 grama

Najveća masa partije ne smije biti veća za više od 5 %.

▼B

*PRILOG III.*

## OZNAČIVANJE

### A. **Službena oznaka**

I. *Traženi podaci*

1. „Pravila i standardi EZ-a”.

2. Certifikacijsko tijelo i država članica ili njihovi inicijali.

3. Referentni broj partije.

4. Mjesec i godina plombiranja mora biti naznačena na način: „plombirano ... (mjesec i godina)” ili

   mjesec i godina zadnjeg službenog uzorkovanja za potrebe certificiranja moraju biti naznačeni na način: „uzorkovano … (mjesec i godina)”.

5. Vrsta, naznačena barem latinicom, pod svojim botaničkim nazivom, koji može biti u skraćenom obliku i bez imena autora, ili pod njezinim uobičajenim nazivom, ili oboje; uz naznaku radi li se o šećernoj ili stočnoj repi.

6. Sorta naznačena barem latinicom.

7. Kategorija.

8. Zemlja proizvodnje.

9. Deklarirana neto ili bruto masa ili deklarirani broj sjetvenih jedinica ili čistog sjemena.

10. Kad je naznačena masa, a koriste se granulirani pesticidi, tvari za peletiranje ili drugi kruti aditivi, priroda aditiva kao i približan odnos između mase sjemenske jedinice ili čistog sjemena i ukupne mase.

11. Za „jednoklično” sjeme: riječ „jednoklično”.

12. Za kalibrirano sjeme: riječ „kalibrirano”.

13. Kad je sama klijavost bila ponovno ispitana, riječi „ponovno ispitano ... (mjesec i godina)” i može se navesti služba odgovorna za ponovno ispitivanje. Takvi se podaci mogu dati na službenoj naljepnici pričvršćenoj na službenu oznaku.

II. *Minimalne dimenzije*

110 × 67 mm.

### B. **Oznaka dobavljača ili podaci o pakiranju (malo pakiranje EZ-a)**

*Potrebni podaci*

1. „Malo pakiranje EZ-a”.

2. Ime i adresa dobavljača odgovornog za označivanje ili njegova identifikacijska oznaka.

3. Službeno dodijeljen serijski broj.

4. Služba koja je dodijelila serijski broj i ime države članice ili njihovi inicijali.

5. Referentni broj, ako partiju nije moguće identificirati pomoću službenog serijskog broja.

6. Vrsta, naznačena barem latinicom; oznaka radi li se o šećernoj ili stočnoj repi.

7. Sorta naznačena barem latinicom.

8. „Kategorija”.

9. Neto ili bruto masa ili broj sjemenske jedinice ili čistog sjemena.

▼B

10. Kad je naznačena masa, a koriste se granulirani pesticidi, tvari za peletiranje ili drugi kruti aditivi, priroda aditiva kao i približan odnos između mase sjemenske jedinice ili čistog sjemena i ukupne mase.

11. Za jednoklično sjeme: riječ „jednoklično”.

12. Za kalibrirano sjeme: riječ „kalibrirano”.

▼B

*PRILOG IV.*

**OZNAKA I DOKUMENT U SLUČAJU KAD SJEME JOŠ NIJE KONAČNO CERTIFICIRANO, A POBRANO JE U DRUGOJ DRŽAVI ČLANICI**

A. *Podaci potrebni za oznaku:*

— tijelo odgovorno za inspekciju polja i država članica ili njihovi inicijali,

— vrsta, naznačena barem latinicom, pod svojim botaničkim nazivom, koji može biti u skraćenom obliku i bez imena autora, ili pod njezinim uobičajenim nazivom, ili oboje; uz naznaku radi li se o šećernoj ili stočnoj repi,

— sorta, naznačena barem latinicom,

— kategorija,

— referentan broj polja ili partije,

— deklarirana neto ili bruto masa,

— riječi „sjeme nije konačno certificirano”.

B. *Boja oznake*

Oznaka je sive boje.

C. *Podaci potrebni za dokument*

— tijelo koje izdaje dokument,

— vrsta, naznačena barem latinicom, pod svojim botaničkim nazivom, koji može biti u skraćenom obliku i bez imena autora, ili pod njezinim uobičajenim nazivom, ili oboje; uz naznaku radi li se o šećernoj ili stočnoj repi,

— sorta, naznačena barem latinicom,

— kategorija,

— referentan broj sjemena kojim je polje zasijano i ime zemlje ili zemalja koje su certificirale to sjeme,

— referentan broj polja ili partije,

— područje obrađeno za proizvodnju partije za koju je izdan dokument,

— količina pobranog sjemena i broj pakiranja,

— potvrda da su ispunjeni uvjeti koje usjev od kojeg potječe sjeme mora zadovoljiti,

— prema potrebi, rezultati preliminarnih analiza sjemena.

▼B

*PRILOG V.*

DIO A

**DIREKTIVA STAVLJENA IZVAN SNAGE I NJEZINE UZASTOPNE IZMJENE**

(prema uputi u članku 33.)

| | |
|---|---|
| Direktiva 66/400/EEZ (SL 125, 11.7.1966., str. 2290/66) | |
| Direktiva Vijeća 69/61/EEZ (SL L 48, 26.2.1969., str. 4.) | |
| Direktiva Vijeća 71/162/EEZ (SL L 87, 17.4.1971., str. 24.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 72/274/EEZ (SL L 171, 29.7.1972., str. 37.) | samo upućivanja na odredbe Direktive 66/400/EEZ u člancima 1. i 2. |
| Direktiva Vijeća 72/418/EEZ (SL L 287, 26.12.1972., str. 22.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 73/438/EEZ (SL L 356, 27.12.1973., str. 79.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 75/444/EEZ (SL L 196, 26.7.1975., str. 6.) | samo članak 1. |
| Direktiva Komisije 76/331/EEZ (SL L 83, 30.3.1976., str. 34.) | |
| Direktiva Vijeća 78/55/EEZ (SL L 16, 20.1.1978., str. 23.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 78/692/EEZ (SL L 236, 26.8.1978., str. 13.) | samo članak 1. |
| Direktiva Komisije 87/120/EEZ (SL L 49, 18.2.1987., str. 39.) | samo članak 1. |
| Direktiva Komisije 88/95/EEZ (SL L 56, 2.3.1988., str. 42.) | |
| Direktiva Vijeća 88/332/EEZ (SL L 151, 17.6.1988., str. 82.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 88/380/EEZ (SL L 187, 16.7.1988., str. 31.) | samo članak 1. |
| Direktiva Vijeća 90/654/EEZ (SL L 353, 17.12.1990., str. 48.) | samo za upućivanja na odredbe Direktive 66/400/EEZ u članku 2 i do Priloga II. stavka I. točke 1. podtočke (a) |
| Direktiva Vijeća 96/72/EC (SL L 304, 27.11.1996., str. 10.) | samo članak 1. stavak 1. |
| Direktiva Vijeća 98/95/EC (SL L 25, 1.2.1999., str. 1.) | samo članak 1. i do članka 9. stavka 2. |
| Direktiva Vijeća 98/96/EC (SL L 25, 1.2.1999., str. 27.) | samo članak 1., članak 8. stavak 2. i do članka 9 |

▼B

DIO B

**ROKOVI ZA PRENOŠENJE U NACIONALNO PRAVO**

(prema uputi u članku 33.)

| Direktiva | Rok za prijenos |
|---|---|
| Direktiva 66/400/EEZ | 1. srpnja 1968. (članak 14. stavak 1.)<br>1. srpnja 1969. (ostale odredbe) (1) (2) |
| Direktiva 69/61/EEZ | 1. srpnja 1969. (3) |
| Direktiva71/162/EEZ | 1. srpnja 1970. (članak 1. stavak 3.)<br>1. srpnja 1972. (članak 1. stavak 1.)<br>1. srpnja 1971. (ostale odredbe) (1) |
| Direktiva 72/274/EEZ | 1. srpnja 1972. (članak 1.)<br>1. siječnja 1973. (članak 2.) |
| Direktiva 72/418/EEZ | 1. srpnja 1973. |
| Direktiva 73/438/EEZ | 1. srpnja 1973. (članak 1. stavak 1.)<br>1. siječnja 1974. (članak 1. stavak 2.) |
| Direktiva 75/444/EEZ | 1. srpnja 1977. |
| Direktiva 76/331/EEZ | 1. srpnja 1978. (članak 1.)<br>1. srpnja 1979. (ostale odredbe) |
| Direktiva 78/55/EEZ | 1. srpnja 1979. |
| Direktiva 78/692/EEZ | 1. srpnja 1977. (članak 1.)<br>1. srpnja 1979. (ostale odredbe) |
| Direktiva 87/120/EEZ | 1. srpnja 1988. |
| Direktiva 88/95/EEZ | 1. srpnja 1988. |
| Direktiva 88/332/EEZ | |
| Direktiva 88/380/EEZ | 1. srpnja 1992. (članak 1. stavak 8.)<br>1. srpnja 1990. (ostale odredbe) |
| Direktiva 90/654/EEZ | |
| Direktiva 96/72/EZ | 1. srpnja 1997. (3) |
| Direktiva 98/95/EZ | 1. veljače 2000. (Ispravak, SL L 126, 20.5.1999., str. 23). |
| Direktiva 98/96/EZ | 1. veljače 2000. |

(1) Za Dansku, Irsku i Ujedinjenu Kraljevinu Velike Britanije i Sjeverne Irske 1. srpnja 1973. za članak 14. stavak 1., 1. srpnja 1974. za ostale odredbe u vezi s osnovnim sjemenom i 1. srpnja 1976. za ostale odredbe.
(2) 1. siječnja 1986. za Grčku, 1. ožujka 1986. za Španjolsku, 1. siječnja 1991. za Portugal i 1. siječnja 1995. za Austriju, Finsku i Švedsku.
(3) Preostale zalihe oznaka s kraticom „EEZ” se mogu nastaviti koristiti do 31. prosinca 2001.

▼B

*PRILOG VI.*

**KORELACIJSKA TABLICA**

| Direktiva 66/400/EEZ | Ova Direktiva |
|---|---|
| članak 1. | članak 1. prvi podstavak |
| članak 18. | članak 1. drugi podstavak |
| članak 1.a | članak 2. stavak 1. točka (a) |
| članak 2. stavak 1. točka(A) | članak 2. stavak 1. točka(b) |
| članak 2. stavak 1. točka(B) podtočka (a) | članak 2. stavak 1. točka(c) podtočka i. |
| članak 2. stavak 1. točka(B) podtočka (b) | članak 2. stavak 1. točka(c) podtočka ii. |
| članak 2. stavak 1. točka(B) podtočka (c) | članak 2. stavak 1. točka(c) podtočka iii. |
| članak 2. stavak 1. točka(B) podtočka (d) | članak 2. stavak 1. točka(c) podtočka iv. |
| članak 2. stavak 1. točka(C) podtočka (a) | članak 2. stavak 1. točka(d) podtočka i. |
| članak 2. stavak 1. točka(C) podtočka (b) | članak 2. stavak 1. točka(d) podtočka ii. |
| članak 2. stavak 1. točka(C) podtočka (c) | članak 2. stavak 1. točka(d) podtočka iii. |
| članak 2. stavak 1. točka(C) podtočka (d)i. | članak 2. stavak 1. točka(d) podtočka iv. prva alineja |
| članak 2. stavak 1. točka(C) podtočka (d)ii. | članak 2. stavak 1. točka(d) podtočka iv. druga alineja |
| članak 2. stavak 1. točka(D) | članak 2. stavak 1. točka(e) |
| članak 2. stavak 1. točka(E) | članak 2. stavak 1. točka(f) |
| članak 2. stavak 1. točka(F) podtočka (a) | članak 2. stavak 1. točka(g) podtočka i. |
| članak 2. stavak 1. točka(F) podtočka (b) | članak 2. stavak 1. točka(g) podtočka ii. |
| članak 2. stavak 1. točka(F) podtočka (c) | članak 2. stavak 1. točka(g) podtočka iii. |
| članak 2. stavak 1. točka(G) prva alineja | članak 2. stavak 1. točka(h) podtočka i. |
| članak 2. stavak 1. točka(G) druga alineja | članak 2. stavak 1. točka(h) podtočka ii. |
| članak 2. točka (1.a) | članak 2. stavak 2. |
| članak 2. točka 2. | — |
| članak 2. stavak 3. točka i. | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a) |
| članak 2. stavak 3. točka i. podtočka (a) | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a) podtočka i. |
| članak 2. stavak 3. točka i. podtočka (b) | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a) podtočka ii. |
| članak 2. stavak 3. točka i. podtočka (c) | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a) podtočka iii. |
| članak 2. stavak 3. točka i. podtočka(d) | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a) podtočka iv. |
| članak 2. stavak 3. točka ii. | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (b) |
| članak 2. stavak 3. točka iii. | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (c) |
| članak 2. stavak 3. točka iv. | članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (d) |
| članak 2. stavak 3. točka v. | članak 2. stavak 3. drugi podstavak |
| članak 2. stavak 4. | članak 2. stavak 4. |
| članak 3. | članak 3. |
| članak 3.a | članak 4. |
| članak 4. | članak 5. |
| članak 4.a | članak 6. |
| članak 5. | članak 7. |
| članak 6. | članak 8. |
| članak 7. | članak 9. |
| članak 9. | članak 10. |

▼B

| Direktiva 66/400/EEZ | Ova Direktiva |
|---|---|
| članak 10. | članak 11. |
| članak 11. | članak 12. |
| članak 11.a | članak 13. |
| članak 11.b | članak 14. |
| članak 11.c | članak 15. |
| članak 12. | članak 16. |
| članak 12.a | članak 17. |
| članak 13. | članak 18. |
| članak 13.a | članak 19. |
| članak 14. stavak 1. | članak 20. |
| — | — |
| članak 14.a | članak 21. |
| članak 15. | članak 22. |
| članak 16. stavak 1. | članak 23. stavak 1. |
| članak 16. stavak 2. | — |
| članak 16. stavak 3. | članak 23. stavak 2. |
| članak 16. stavak 4. | — |
| članak 17. | članak 24. |
| članak 19. | članak 25. |
| članak 20. | članak 26. |
| članak 21.a | članak 27. |
| članak 21. | članak 28. |
| članak 22. | članak 29. |
| članak 22. stavak 1. | članak 30. stavak 1. |
| članak 22. stavak 2. točka i. | članak 30. stavak 2. točka (a) |
| članak 22. stavak 2. točka ii. | članak 30. stavak 2. točka (b) |
| — | članak 31. ([1]) |
| — | članak 32. ([2]) |
| — | članak 33. |
| — | članak 34. |
| — | članak 35. |
| PRILOG I. dio A točka 1. | PRILOG I. dio A točka 1. |
| PRILOG I. dio A točka 1. | PRILOG I. dio A točka 2. |
| PRILOG I. dio A točka 2. | PRILOG I. dio A točka 3. |
| PRILOG I. dio A točka 3. | PRILOG I. dio A točka 4. |
| PRILOG I. dio A točka 4. | PRILOG I. dio A točka 5. |
| PRILOG I. dio A točka 5. | PRILOG I. dio A točka 6. |
| PRILOG I. dio B točka 1. | PRILOG I. dio B točka 1. |
| PRILOG I. dio B točka 2. | PRILOG I. dio B točka 2. |
| PRILOG I. dio B točka 3.(a) | PRILOG I. dio B točka 3.(a) |
| PRILOG I. dio B točka 3.(b)(aa) | PRILOG I. dio B točka 3.(b)(aa) |
| PRILOG I. dio B točka 3.(b)(aa)(a) | PRILOG I. dio B točka 3.(b)(bb) |

▼B

| Direktiva 66/400/EEZ | Ova Direktiva |
|---|---|
| PRILOG I. dio B točka 3.(b)(bb) | PRILOG I. dio B točka 3.(b)(cc) |
| PRILOG I. dio B točka 3.(b)(cc) | PRILOG I. dio B točka 3.(b)(dd) |
| PRILOG I. dio B točka (3)(c) | PRILOG I. dio B točka 3.(c) |
| PRILOG II. | PRILOG II. |
| PRILOG III. dio A točka I.(1) | PRILOG III. dio A točka I.1 |
| PRILOG III. dio A točka I.(2) | PRILOG III. dio A točka I.(2) |
| PRILOG III. dio A točka I.(3) | PRILOG III. dio A točka I.(3) |
| PRILOG III. dio A točka I.(3a) | PRILOG III. dio A točka I.(4) |
| PRILOG III. dio A točka I.(4) | PRILOG III. dio A točka I.(5) |
| PRILOG III. dio A točka I.(5) | PRILOG III. dio A točka I.(6) |
| PRILOG III. dio A točka I.(6) | PRILOG III. dio A točka I.(7) |
| PRILOG III. dio A točka I.(7) | PRILOG III. dio A točka I.(8) |
| PRILOG III. dio A točka I.(8) | PRILOG III. dio A točka I.(9) |
| PRILOG III. dio A točka I.(9) | PRILOG III. dio A točka I.(10) |
| PRILOG III. dio A točka I.(10) | PRILOG III. dio A točka I.(11) |
| PRILOG III. dio A točka I.(11) | PRILOG III. dio A točka I.(12) |
| PRILOG III. dio A točka I.(12) | PRILOG III. dio A točka I.(13) |
| PRILOG III. dio A točka II. | PRILOG III. dio A točka II. |
| PRILOG III. dio B | PRILOG III. dio B |
| PRILOG IV. | PRILOG IV. |
| — | PRILOG V. |
| — | PRILOG VI. |

([1]) 98/95/EZ članak 9. stavak 2. i 98/96/EZ članak 8. stavak 2.
([2]) 98/96/EZ, članak 9.